

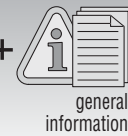


## Specific information

### Product information =



specific information



general information

#### (GB) IMPORTANT

This notice contains information and instructions specific to this product only, for complete product information, see also the attached Petzl General Information notice. Both notices must be read and understood before using this product.

#### (FR) IMPORTANT

Cette notice contient uniquement des informations spécifiques à ce produit. Pour avoir une information complète, voir aussi la notice des Informations générales à tous les produits Petzl. Les deux notices doivent être lues et comprises avant d'utiliser ce produit.

#### (DE) WICHTIG

Diese Gebrauchsanweisung enthält wichtige Informationen und Anweisungen, die nur für dieses Produkt gelten. Weitere Informationen zu allen Produkten finden Sie der allgemeinen Petzl-Produktbeschreibung. Vor der Verwendung dieses Produkts müssen beide Dokumente gelesen und inhaltlich verstanden werden.

#### (IT) IMPORTANTE

Questa nota informativa contiene informazioni specifiche di questo prodotto soltanto. Per avere un'informazione completa, fate riferimento anche alla nota informativa generale di tutti i prodotti Petzl. Entrambe le note informative vanno lette e comprese prima di utilizzare questo prodotto.

#### (ES) IMPORTANTE

Esta ficha técnica contiene únicamente información específica de este producto. Para una información completa, consulte también la ficha de Información general incluida en todos los productos Petzl. Las dos fichas técnicas deben leerse y entenderse antes de utilizar este producto.

#### (PT) IMPORTANTE

Esta notícia contém unicamente informações específicas para este produto. Para ter uma informação completa, veja também a notícia das Informações Gerais para todos os produtos Petzl. As duas notícias deve ser lidas e compreendidas antes de utilizar este produto.

#### (NL) BELANGRIJK

Deze bijsluiter bevat enkel de specifieke informatie voor dit product. Voor een volledige informatie, zie ook de bijsluiter met de Algemene Inlichtingen bijgevoegd bij alle Petzl producten. Beide bijsluiters moeten worden gelezen en begrepen alvorens dit product te gebruiken.

#### (DK) VIGTIGT

Denne brugsanvisning indeholder specifikke informationer og instruktioner kun for dette produkt, for at fuldende produktinformationen, se vedlagte Petzl overordnende brugsanvisning. Begge brugsanvisninger bør læses og forstås før ibrugtagning af dette produkt.

#### (SE) VIKTIGT

Detta informationsblad innehåller information och instruktioner som är specifika för denna produkt. För komplett produktinformation, se även den bifogade allmänna informationen från Petzl. Bägge informationsbladen måste läsas och all information måste förstås innan produkten används.

#### (FI) TÄRKEÄÄ

Tämä ohje käsittää tietoa ja käyttöohjeita nimenomaan tästä tuotteesta. Lue myös oheen liitetty, yleinen Petzl informaatio. Molemmat ohjeet on luettava ja ymmärrettävä ennen tuotteen käyttöä.

#### (NO) VIKTIG

Denne bruksanvisningen inneholder kun informasjon og instruksjoner spesifikt for dette produktet. For komplett produktinformasjon, vennligst se den generelle bruksanvisningen fra Petzl. Begge bruksanvisningene må leses og forstås før produktet tas i bruk.

#### (RU) ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ

Эти материалы содержат специальную информацию, которая имеет отношение только к данной продукции. Для получения полной информации обратитесь к заметкам содержащим Общую Информацию Petzl (прилагается). Пожалуйста, прочитайте и осознайте обе части инструкции перед тем, как начнете использовать эту продукцию.

#### (CZ) DŮLEŽITĚ

Tento návod obsahuje informace, které jsou určeny pouze pro tento výrobek. Pro úplnější informace použijte příložené Všeobecné informace firmy Petzl. Před použitím tohoto výrobku jste povinni se seznámit s obsahem obou dokumentů.

#### (PL) UWAGA

Niniejsza instrukcja zawiera wyłącznie informacje właściwe dla tego produktu. W celu uzyskania kompletnych informacji należy zapoznać się instrukcją Informacje ogólne dla wszystkich produktów Petzl. Należy przeczytać i zrozumieć obydwie instrukcje zanim zaczniesz używać ten produkt.

#### (SI) POMEMBNO

Ta navodila vsebujejo informacije, ki se nanašajo samo na ta izdelek. Za popolnejše informacije o izdelku preberite tudi Splošne informacije Petzl, ki so priložene. Pred uporabo izdelka morate prebrati in razumeti obe navodili.

#### (HU) FIGYELEM

Ez a használati utasítás kizárólag a termékre vonatkozó speciális információkat tartalmazza, és csak az összes Petzl termékre vonatkozó Általános információkkal együtt nyújt elégséges tájékoztatást. A termék használatbavétele előtt elengedhetetlen a két ismertető alapos áttanulmányozása és megértése.

#### (BG) ВАЖНО

Тази листовка съдържа само специфичната информация и указания за употреба на този продукт. За да получите пълна информация, вижте също листовката "Обща информация" отнасяща се до всички продукти на Петцл. Преди да започнете да употребявате този продукт, трябва да прочетете и разберете и двете листовки.

#### (JP) 重要な注意事項

ここでは、この製品特有の注意、説明事項のみを掲載しています。この製品に関するその他の情報は、製品に添付されている一般注意事項を参照ください。ここにある説明と製品に添付されている一般注意事項を必ずよく読み、理解したうえで製品をご使用ください。

#### (KR) 중요

이 지시사항은 이 제품에 관한 정보와 사용 지시만을 포함하고 있으며, 완전한 제품 정보는 부가 설명된 일반 정보를 참고하십시오. 제품을 사용하기 전에 반드시 두 사항을 숙지하십시오.

#### (CN) 重要聲明

這段聲明的內容和指示只是對這特定的產品而言，其它產品資料請參閱附上之一般Petzl產品指示。在使用產品前，兩方面的指示均需閱讀及充分明白方可使用。

#### (TH) มีความหมาย

ขอความเตือนอันนี้บรรจุเรื่องคำแนะนำ และข้อมูลพิเศษของผลิตภัณฑ์นี้ สำหรับข้อมูลผลิตภัณฑ์สมบูรณ์, ใหญ่ที่คำแนะนำทั่วไปของ Petzl ที่แนบมา คำแนะนำทั้งสองอันนี้ต้องอ่าน และทำความเข้าใจ ผลิตภัณฑ์นี้.



## WARNING

Activities involving the use of this product are inherently dangerous. You are responsible for your own actions and decisions.

Before using this product, you must :

- Read and understand the Product Information.
- Become acquainted with the product's capabilities and limitations.
- Understand and accept the risks involved.

Additionally, you should get qualified instruction in its proper use.



**FAILURE TO HEED ANY OF THESE WARNINGS MAY RESULT IN SEVERE INJURY OR DEATH.**



Made in France  
3 year guarantee



www.petzl.com

# RACK

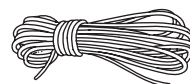
D11

**(EN) Adjustable friction descender**  
*(FR) Descendeur à freinage réglable*  
*(DE) Abseilgerät für große Abseilstrecken*  
*(IT) Discensore a barrette per le grande verticale*  
*(ES) Descensor para las grandes verticales*



470g

**individually tested**



**(EN) Single rope**  
*(FR) Corde simple*  
*(DE) Einfachseil*  
*(IT) Corda singola*  
*(ES) Cuerda simple*

**(EN) Double rope**  
*(FR) Corde double*  
*(DE) Doppelseil*  
*(IT) Corda doppia*  
*(ES) Cuerda doble*

Ø 9-13 mm

Ø 8-11 mm

**Rope (core + sheath) low stretch (EN 1891) or dynamic (EN 892)**

*Corde (âme + gaine) statique, (EN 1891) ou dynamique (EN 892).*

*Seil (Kern + Mantel) statisch (EN 1891) oder dynamisch (EN 892).*

*Corda (anima + calza) statica (EN 1891) o dinamica (EN 892).*

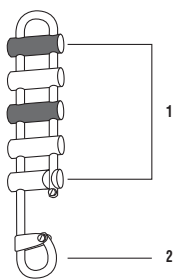
*Cuerda (alma + funda) estática (EN 1891) o dinámica (EN 892).*



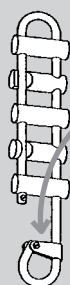
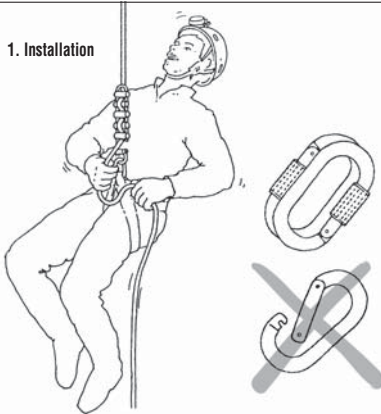
18 kN

ISO 9001  
PETZL / F 38920 Crolles  
www.petzl.com

## Nomenclature of parts



## 1. Installation



**Batch n**  
*N de série*  
*Seriennummer*  
*N di serie*  
*N de serie*

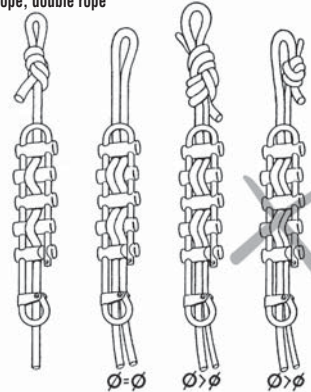
00 000 A

**Production year**  
*Année de fabrication*  
*Herstellungsjahr*  
*Anno di fabbricazione*  
*Año de fabricación*

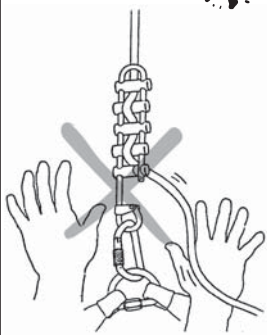
**Production date**  
*Jour de fabrication*  
*Tag der Herstellung*  
*Giorno di fabbricazione*  
*Día de fabricación*

**Control**  
*Contrôle*  
*Kontrolle*  
*Controllo*  
*Control*

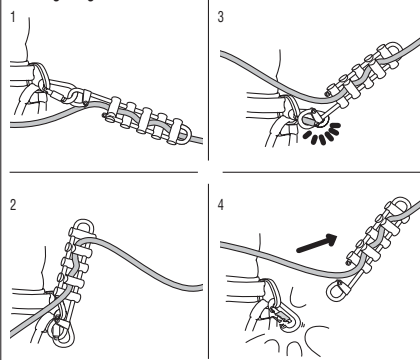
## 2. Single rope, double rope



OK!



## Warning danger



## 3. Locking off

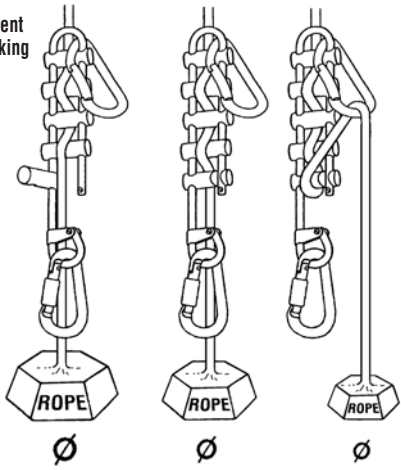
### 3A. Rapid lockoff



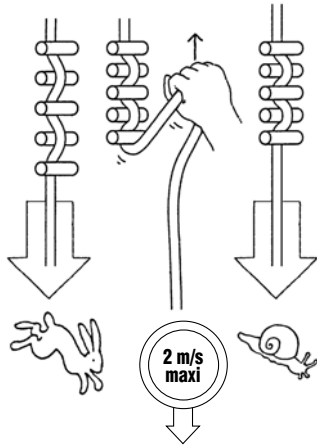
### 3B. Secure lockoff



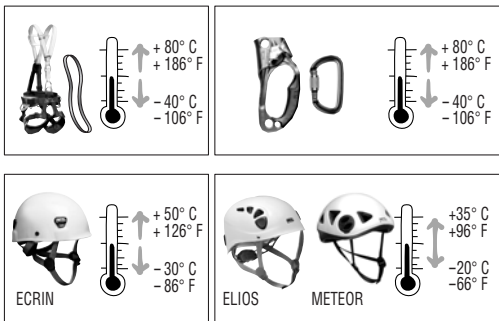
4. Descent  
4A. Breaking



4B. Increase the braking



(EN) Temperature  
(FR) Température  
(DE) Temperatur  
(IT) Temperatura  
(ES) Temperatura



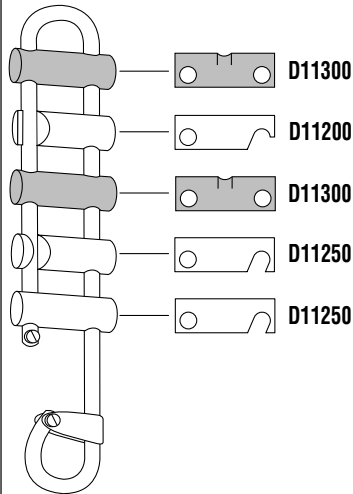
(EN) Storage  
(FR) Stockage  
(DE) Lagerung  
(IT) Conservazione  
(ES) Almacenamiento



(EN) Dangerous products  
(FR) Produits dangereux  
(DE) Gefährliche Produkte  
(IT) Prodotti pericolosi  
(ES) Productos peligrosos



(EN) Spare parts  
(FR) Pièces de rechange  
(DE) Ersatzteile  
(IT) Pezzi di ricambio  
(ES) Piezas de recambio

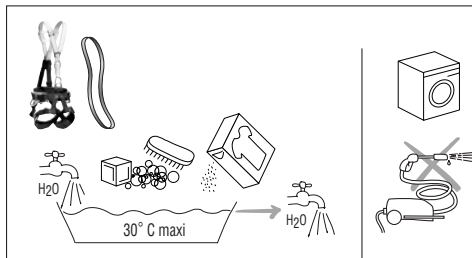


**D11200**  
Barrette sans crochet / bar swing open.

**D11250**  
Barrette mobile avec crochet / Bar clip side.

**D11300**  
Barrette fixe coudée anodisée / Bar non opening.

(EN) Cleaning / Disinfection  
(FR) Nettoyage / Désinfection  
(DE) Reinigung / Desinfektion  
(IT) Pulizia / Disinfezione  
(ES) Limpieza / Desinfección



(EN) Drying  
(FR) Séchage  
(DE) Trocknen  
(IT) Asciugamento  
(ES) Secado



(EN) Maintenance  
(FR) Entretien  
(DE) Wartung  
(IT) Manutenzione  
(ES) Mantenimiento



©PETZL

## (HU) MAGYAR

RACK ereszkedőeszköz hosszú ereszkedésekhez

### Részek megnevezése

(1. ábra)

### Ellenőrzés, megvizsgálendő részek

Minden használatbavétel előtt ellenőrizze az ereszkedőeszköz testének épségét, a fogak kopottságát és a bekötési pont megbízhatóságát. Ha bármilyen kétsége merül fel, küldje vissza a terméket a PETZL-nek ellenőrzésre.

### Használati utasítás

#### 1. ábra: Kötélre helyezés

Az ereszkedőeszköz bekötési pontja a beülő felé nézzen.

#### Figyelem

Bármilyen fém eszköz, így az ereszkedőeszköz is emelőként hathat a karabiner nyelvére. A kötélt hirtelen megfeszülése esetén a zárógyűrű eltörhet és a nyelv kinyílhat. Ez az eszköz kiakadását okozhatja.

Saját biztonsága érdekében mindig használjon két független biztosítási rendszert, különösen karabinerek esetében.

#### 2. ábra: Szimpla és dupla kötélt használata

#### 3. ábra: Megállás

3A. Gyors fékezés (blokkolás): a felhasználónak ereszkedés alatt és megálláskor egyik kézzel folyamatosan fognia kell maga alatt a kötelet.

3B. Biztonsági fékezés (blokkolás).

#### 4. ábra: Ereszkedés

Figyelem: a RACK nem önfékező ereszkedőeszköz. A szabad kötélvéget folyamatosan szilárdan kézben kell tartani.

4A. Fékezés: a fékerő alakulása a súly és a kötélátmérő függvényében.

4B. A fékerő növelése.

## (BG) БЪЛГАРСКИ

### Номериране на частите

(1) Ролки, (2) Място за окачване.

### Контрол, начин на проверка

Проверявайте преди всяка употреба корпуса на десандъора, степента на износване на ролките и болта на мястото за окачване. В случай на съмнение, отнесете се до Петцл.

### Препоръки за употреба

#### Схема 1. Поставяне

Включване на десандъора към сбруята: муфата на карабинера трябва да е обърната към вас.

#### Внимание, опасно

Някой метален уред, например десандъор, може да направи лост върху ключалката на карабинера. При рязко натоварване на въжето, муфата може да се счупи и ключалката да се отвори. Тогава десандъорът може да се извади.

За да сте в безопасност, добийте навик винаги да дублирате системите, особено карабинерите.

#### Схема 2. Единично въже, двойно въже

#### Схема 3. Ръbove

3A. Бързо фиксиране: При това положение е необходимо да държите с ръка свободния край на въжето (този начин се използва при тръгване по рапел или по време на спускане, за да се освободи въжето)

3B. Сигурно фиксиране.

#### Схема 4. Спускане

Внимание: употребен самостоятелно, РАК няма спиращо действие. Свободния край на въжето трябва винаги да се държи с ръка.

4A. Намаляване на скоростта: положения за намаляване на скоростта в зависимост от теглото и от диаметъра на въжето.

4B. Намаляване на скоростта.